



**ES**

**DECLARACIÓN DE PRESTACIONES nº 0020-CPR-2015**

- Código de identificación único del producto tipo: **Sectional Door ISO20 V4**
- Nombre de tipo, serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción tal como se establece en el artículo 11, apartado 4, véase **marcado CE**
- Uso o usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como lo establece el fabricante: **puerta de accionamiento manual o mecánico para la seguridad en el acceso de mercancías y vehículos en zonas industriales, comerciales o de vivienda.**
- Nombre, dirección o marca registrada y dirección de contacto del fabricante según lo dispuesto en el artículo 11, apartado 3:  
**Novoform GmbH**  
**Isenburger Strasse 31**  
**D-46459 Rees, Alemania**  
**TEL: +492050910-0 / Fax: +492050910-646**  
**Email: info@novoform.com**
- 
- Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción tal como figura en el anexo V, sistema 3
- En caso de declaración de prestaciones relativas a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada: el organismo de control notificado nº NB: 0044 TÜV Nord Cert GmbH, D-45141 Essen, ha realizado el control del producto en base a un control de tipo y ha consultado informes de control sobre las propiedades del producto. El control de producción propio de fábrica cumple los requerimientos de la norma EN ISO9001:2008.
- 
- Prestaciones declaradas:

Características esenciales	Prestaciones	Especificación técnica armonizada
Estanqueidad al agua	véase marcado CE	<b>EN 13241-1:2003+A1:2011</b>
Libertación de substancias peligrosas	NPD	
Resistencia al empuje del viento	véase marcado CE	
Termoresistencia	véase marcado CE	
Permeabilidad al aire	véase marcado CE	
Seguridad de apertura (para puertas de movimiento vertical)	confirmado	
Determinación de la geometría y los componentes de cristal	confirmado	
Resistencia mecánica y estabilidad	confirmado	
Fuerzas de servicio (para puertas con accionamiento mecánico)	confirmado	
Estabilidad a la estanqueidad al agua, a la termoresistencia y a la permeabilidad al aire	véase marcado CE	

- Las prestaciones del producto identificado en los puntos 1 y 2 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 9 y en combinación con los accionamientos de puertas especificados **Novomatic 200, 403, 413, 423, 503S, 503S, 803S, Novador o NovoPort** son conformes también con las disposiciones correspondientes de la
  - Directiva sobre máquinas CE (2006/42/CE) / especificación técnica armonizada: EN 12453:2000
  - Directiva sobre baja tensión CE (2006/95/CE) / especificación técnica armonizada: EN 60335-1:2010, EN 60335-2-85:2004
  - Directiva sobre compatibilidad electromagnética CE (2004/108/CE) / especificación técnica armonizada: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

La conformidad ha sido certificada por el organismo reconocido según número 7.

La presente declaración de prestaciones se emite bajo la sola responsabilidad del fabricante identificado en el punto 4.

Firmado por y en nombre del fabricante por:  
**Frank Wiedenmaier, miembro de la dirección / COO**

Rees, 02-03-2015

Firma:

Frank Wiedenmaier, COO Novoform GmbH

**P**

**DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO N.º 0020-CPR-2015**

- Código de identificação único do produto tipo: **Sectional Door ISO20 V4**
- Número do tipo, série ou de outro elemento que permita a identificação do produto de construção, nos termos do n.º 4 do artigo 11.º: ver **marcação CE**
- Utilização ou utilizações previstas do produto de construção, de acordo com a especificação técnica harmonizada aplicável, tal como previsto pelo fabricante: **portão accionado manual ou mecanicamente para o acesso seguro de mercadorias e de veículos na zona industrial, comercial ou residencial, acompanhados ou combinados na zona de acesso por pessoas.**
- Nome, designação comercial ou marca comercial registada e endereço do contacto do fabricante, nos termos do n.º 5 do artigo 11.º:  
**Novoform GmbH**  
**Isenburger Strasse 31**  
**D-46459 Rees, Germany**  
**Tel.: +492050910-0 / Fax: +492050910-646**  
**Email: info@novoform.com**
- 
- Sistema ou sistemas de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto de construção tal como previsto no anexo V, sistema 3
- No caso de uma declaração de desempenho relativa a um produto de construção abrangido por uma norma harmonizada: O organismo de inspeção notificado n.º 7, 0044 TÜV Nord Cert GmbH, D-45141 Essen, realizou a verificação do produto com base num exame de tipo e emitiu: relatório de ensaio das características de desempenho do produto. O sistema de controlo de produção na fábrica está conforme aos requisitos da norma EN ISO9001:2008.
- 
- Desempenho declarado:

Características essenciais	Desempenho	Especificações técnicas harmonizadas
Impermeabilidade à água	ver marcação CE	<b>EN 13241-1:2003+A1:2011</b>
Libertação de substâncias perigosas	NPD	
Resistência à carga de vento à pressão do vento	ver marcação CE	
Resistência ao calor	ver marcação CE	
Permeabilidade ao ar	ver marcação CE	
Abertura segura (em portas com movimento vertical)	confirmado	
Definição da geometria de componentes de vidro	confirmado	
Resistência mecânica e estabilidade	confirmado	
Forças motrizes (em portas com accionamento mecânico)	confirmado	
Durabilidade da impermeabilidade à água, da resistência ao calor e do permeabilidade ao ar	ver marcação CE	

- O desempenho do produto identificado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9 e em combinação com os accionamentos definidos **Novomatic 200, 403, 413, 423, 503S, 503S, 803S, Novador ou NovoPort**, é conforme com as disposições relevantes da
  - Directiva CE de máquinas (directiva 2006/42/CE) / especificação técnica harmonizada: EN 12453:2000
  - Directiva CE de baixa tensão (directiva 2006/95/CE) / especificação técnica harmonizada: EN 60335-1:2010, EN 60335-2-85:2004
  - Directiva de compatibilidade electromagnética (2004/108/CE) / especificação técnica harmonizada: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

A conformidade foi demonstrada pelo organismo reconhecido de acordo com o número 7.

A presente declaração de desempenho é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4.

Assinado por e em nome do fabricante por:  
**Frank Wiedenmaier, membro do conselho de administração / COO**

Rees, 02.03.2015

Assinatura:

Frank Wiedenmaier, COO Novoform GmbH

**I**

**DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE n° 0020-CPR-2015**

- Codice di identificazione unico del prodotto tipo: **Sectional Door ISO20 V4**
- Numero di tipo, serie o qualsiasi altro elemento che permetta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4, v. marchio CE
- Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante: **Portone manuale o motorizzato per un accesso sicuro per merci e veicoli nel settore industriale, commerciale o residenziale, accompagnati e guidati da persone nell'area di accesso.**
- Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:  
**Novoform GmbH**  
**Isenburger Strasse 31**  
**D-46459 Rees, Germany**  
**Tel.: +492050910-0 / Fax: +492050910-646**  
**E-mail: info@novoform.com**
- 
- Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza delle prestazioni del prodotto da costruzione di cui all'allegato V, Sistema 3
- Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata: l'Organismo Notificato D.N. n° 0044 TÜV Nord Cert GmbH, D-45141 Essen, ha esaminato il prodotto effettuando una verifica di tipo ed ha rilasciato verbalmente il prova relativi alle caratteristiche delle prestazioni del prodotto. Il controllo della produzione interno all'azienda corrisponde ai requisiti della norma EN ISO9001:2008.
- 
- Prestazioni dichiarate:

Caratteristiche principali	Prestazione	Specifiche tecniche armonizzate
Impermeabilità all'acqua	v. marchio CE	<b>EN 13241-1:2003+A1:2011</b>
Rilascio di sostanze pericolose	NPD	
Resistenza al carico del vento	v. marchio CE	
Resistenza al calore	v. marchio CE	
Permeabilità all'aria	v. marchio CE	
Apertura sicura (per portoni a movimento verticale)	confirmato	
Definizione della geometria delle parti costruttive in vetro	confirmato	
Stabilità e resistenza meccanica	confirmato	
Motorizzazione (per portoni motorizzati)	confirmato	
Durata dell'impermeabilità all'acqua, della resistenza al calore e della permeabilità all'aria	v. marchio CE	

- La prestazione del prodotto di cui al punto 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 9 e, in combinazione con le motorizzazioni previste **Novomatic 200, 403, 413, 423, 503S, 503S, 803S, Novador o NovoPort**, è conforme alle seguenti disposizioni in materia:
  - Directiva Macchine CE (Directiva 2006/42/CE) / Specifica tecnica armonizzata: EN 12453:2000
  - Directiva Bassa Tensione CE (Directiva 2006/95/CE) / Specifica tecnica armonizzata: EN 60335-1:2010, EN 60335-2-85:2004
  - Directiva Compatibilità Elettromagnetica EMC (Directiva 2004/108/CE) / Specifica tecnica armonizzata: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

La conformità è stata certificata da parte dell'ufficio approvato di cui al punto 7.

Si rilascia la presente dichiarazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Firmato a nome e per conto di:  
**Frank Wiedenmaier, membro della Direzione / COO**

Rees, 02/03/2015

Firma:

Frank Wiedenmaier, COO Novoform GmbH

**CZ**

**PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH č. 0020-CPR-2015**

- Jednotný identifikační kód typu výrobku: **Sectional Door ISO20 V4**
- Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebního výrobku podle čl. 11 odst. 4. **Viz označení CE**
- Zamýšlené použití nebo zamýšlené použití stavebního výrobku v souvislosti s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací podle přílohy I směrnice Rady nebo s jinou obdobnou úpravou pro bezpečný přístup osob nebo vozidel do průmyslové, komerční nebo obytné oblasti dopravního nebo řidičské osobami v oblasti vjezdu.
- Jméno, firma nebo registrovaná obchodní zpráva a kontaktní adresa výrobce podle čl. 11 odst. 5:  
**Novoform GmbH**  
**Isenburger Strasse 31**  
**D-46459 Rees, Germany**  
**Tel.: +492050910-0 / Fax: +492050910-646**  
**Email: info@novoform.com**
- 
- Systém nebo systémy posuzované a ověřované stávkou vlastností stavebního výrobku, jak je uvedeno v příloze V, Systém 3
- V případě prohlášení o vlastnostech týkajících se stavebního výrobku, na který se vztahují harmonizované normy: Notifikovaný certifikační orgán č. NB 0044 TÜV Nord Cert GmbH, D-45141 Essen, provedl ověření produktu na základě: typové zkoušky a vyšetření zprávu o zkoušce výkonových vlastností produktu. Podnikové kontroly výroby odpovídají požadavkům EN ISO9001:2008.
- 
- Vlastnosti uvedené v prohlášení:

Podstatné znaky	Výkon	Harmonizované technické specifikace
Vodotěsnost	Viz označení CE	<b>EN 13241-1:2003+A1:2011</b>
Uvolňování nebezpečných látek	NPD	
Odpornost vůči náporu větru	Viz označení CE	
Teplotní odpor	Viz označení CE	
Prodyšnost	Viz označení CE	
Bezpečná otevírání ( u vrat s kolovým pohyblivým polybenem)	confirmado	
Účinná geometrie skleněných součástí	confirmado	
Mechanická pevnost a stabilita	confirmado	
Pohyb (u vrat poháněných silou)	confirmado	
Silnost vodotěsnosti, tepelného odporu a prodyšnosti	Viz označení CE	

- Vlastnosti výrobku uvedené v bodě 1 a 2 je ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 9 a v kombinaci s předsazenými pohony vln **Novomatic 200, 403, 413, 423, 503S, 503S, 803S, Novador nebo NovoPort** ve shodě s příslušnými ustanoveními
  - směrnice EU o strojích zařazených (směrnice 2006/42/ES) / harmonizované technické specifikace: EN 12453:2000
  - směrnice EU o zařízeních nízkého napětí (směrnice 2006/95/ES) / harmonizované technické specifikace: EN 60335-1:2010, EN 60335-2-85:2004
  - směrnice o EMK (směrnice 2004/108/ES) / harmonizované technické specifikace: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

Shoda byla prokázána uznávaným orgánem podle čísla 7.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Podpisová za výrobce a jeho jménem:  
**Frank Wiedenmaier, člen vedení podniku / COO**

Rees, 2.3.2015

Podpis:

Frank Wiedenmaier, COO Novoform GmbH

**Declaramos que se han cumplido las especificaciones del fabricante.**

**Declaramos que as normas do fabricante foram observadas.**

**Dichiaro che le prescrizioni del costruttore sono state rispettate.**

**Prohláujeme, že byly dodrženy stanovené podmínky výrobce.**

Locality, Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_